

Let's start – Vorbereitung auf den Bilingualen Zug am Beispiel Geographie

REALSCHULE BAYERN

28.01.2021 Stefanie Hartl



Let's start – Vorbereitung auf den Bilingualen Zug am Beispiel Geographie

AGENDA

- A Vorgehensweise bei der Einführung des
Bilingualen Zugs**
- B Methodische Tipps**
- C Fragen, Wünsche, Anregungen**

Let's start – Vorbereitung auf den Bilingualen Zug am Beispiel Geographie

Vorgehensweise bei der Einführung des Bilingualen Zugs

Elterninformationsabend

- für Erziehungsberechtigte der Schülerinnen und Schüler von Jahrgangsstufe 6
- Musterpräsentation unter www.bilingual.bayern.de
- evtl. Schülerinnen und Schüler aus dem Bilingualen Zug in höheren Jahrgangsstufen einladen
- mögliche Vorbehalte:
 - „Die zusätzliche Unterrichtssprache Englisch überfordert mein Kind.“
 - „Mein Kind lernt die deutschen Fachbegriffe nicht.“

Let's start – Vorbereitung auf den Bilingualen Zug am Beispiel Geographie



STAATSMINISTERIUM FÜR SCHULQUALITÄT
UND BILDUNGSFORSCHUNG
MÜNCHEN

Bilingualer Unterricht bedeutet

... ein Sachfach wird vorwiegend auf Englisch unterrichtet.

Go bilingual!

- ◆ Freude am Fach
- ◆ *Learning by doing* – Fremdsprache auf natürliche Weise verwenden
- ◆ individuelle Lernmethoden
- ◆ interkulturelle Erfahrungen
- ◆ Selbstsicherheit im Umgang mit Sprachen
- ◆ Förderung der Denk- und Merkfähigkeit
- ◆ gute Voraussetzungen für eine erfolgreiche Abschlussprüfung
- ◆ bessere Chancen auf dem Arbeitsmarkt

Informationen für
Schülerinnen/Schüler
Eltern
Lehrkräfte
Schulen

www.bilingual.bayern.de



Ansprechpartner

Ariane Sailer M. A., Institutsrektorin
Staatsinstitut für Schulqualität
und Bildungsforschung (ISB), Abt. Realschule
Tel.: 089 2170-2666
ariane.sailer@isb.bayern.de

Konrad Huber MPhil, Ltd. Ministerialrat
Bayerisches Staatsministerium für
Unterricht und Kultus, Referat IV.2
konrad.huber@stmuk.bayern.de

Herausgeber

STAATSMINISTERIUM FÜR SCHULQUALITÄT
UND BILDUNGSFORSCHUNG (ISB)
Schellingstr. 155
80797 München

www.isb.bayern.de

Fotos

© Clipdealer

Bilinguale Züge an den Realschulen in Bayern



Let's start – Vorbereitung auf den Bilingualen Zug am Beispiel Geographie

Vorgehensweise bei der Einführung des Bilingualen Zugs

Schnupperstunden

- für Schülerinnen und Schüler der Jahrgangsstufe 6
- kurz vor dem Info-Abend für die Entscheidung der Wahlpflichtfächergruppe (Anfang März)
- Welches Niveau? Welches Material? Wie lang?
- Ideen:

Who wants to be a millionaire?

Bingo (weather words, European countries)

...

Let's start – Vorbereitung auf den Bilingualen Zug am Beispiel Geographie

Vorgehensweise bei der Einführung des Bilingualen Zugs

Schnupperstunde: “Maps in your head”

Task: Try to copy the map of Africa, where you can see the shape of the continent and the most important bodies of water, mountain ranges, cities, ...

- Work in groups of four or five people.
- Each group will get one blank sheet of paper.
- When you hear a signal, the first person of each group goes up to the map, looks at it and tries to memorize as much information as possible. Concentrate for **15** seconds.
- Then go back to your group and try to draw all the elements you can remember on your white sheet of paper. Time limit for this is **90** seconds.
- After that you take turns, and the next person goes to the map.
- The game is over after ten turns.
- Then you should have a basic map of the Africa.

Maximum brain power & good ideas!



Let's start – Vorbereitung auf den Bilingualen Zug am Beispiel Geographie

Vorgehensweise bei der Einführung des Bilingualen Zugs

Schnupperstunde: "I spy with my little eye..."



© Clipdealer

Let's play the famous children's game "I spy with my little eye"
Example: I spy with my little eye something on the south side of Ferry Road.
→ What is it? The person who guesses it first correctly can ask the next question.

A

VORGEHENSWEISE

Let's start – Vorbereitung auf den Bilingualen Zug am Beispiel Geographie

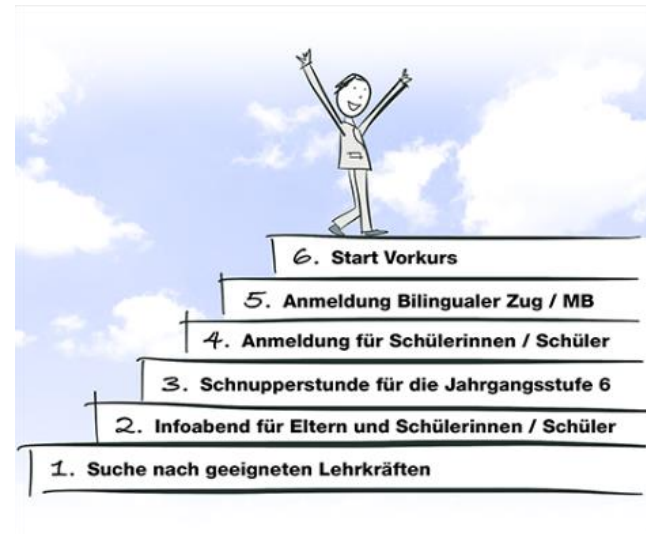
Vorgehensweise bei der Einführung des Bilingualen Zugs

Elterninformationsschreiben

- Informationsschreiben mit Möglichkeit der verbindlichen Anmeldung
- Nach endgültiger Bestandsaufnahme Informationsschreiben mit weiteren Details
- Vorlagen für Elternbriefe unter:



<https://www.bilingual.bayern.de/realschule/informationen/fuerschulen/download-informationsmaterial-fuer-schulen/>



Let's start – Vorbereitung auf den Bilingualen Zug am Beispiel Geographie

A

VORGEHENSWEISE

Sehr geehrte Erziehungsberechtigte,

nächstes Schuljahr / bieten wir (erneut) einen Bilingualen Zug im Fach an.
Hiermit erhalten Sie alle wesentlichen Informationen.

Im Bilingualen Zug wird das Sachfach überwiegend in der englischen Sprache unterrichtet. Im Vordergrund stehen dabei die Inhalte von LehrplanPLUS. Die Sprache dient hierbei als Medium zur Vermittlung der verschiedenen Themen. Ähnlich wie beim Erwerb der Muttersprache lernen die Schülerinnen und Schüler in einem möglichst authentischen Rahmen. Der Fokus liegt dabei stets auf den Inhalten des Sachfachs und weniger auf Rechtschreibung, Strukturen und sprachlicher Korrektheit. Sprechfertigkeit („Communication“) sowie Lese- und Hörverstehen in der Fremdsprache werden durch den häufigen Sprachgebrauch wesentlich verbessert.

Vorteile des bilingualen Zuges

- Gelegenheiten zur Kommunikation in Englisch
- Selbstvertrauen im Umgang mit der englischen Sprache
- Verbesserung in der Fremdsprachenkompetenz
- Vorbereitung auf eine globalisierte Arbeitswelt
- Höhere Chancen bei der Berufswahl
- Interkulturelle Kompetenzen

Organisation des bilingualen Unterrichts

- | | |
|---------------------|---|
| ■ Anmeldung | erfolgt im Rahmen der Entscheidung für die Wahlpflichtfächergruppen |
| ■ Vorbereitungskurs | Einführung in Methoden und den Wortschatz des Sachfachs |
| | Beginn: <input type="text"/> |
| ■ Jgst. 7 bis 9 | Sachfach in Unterrichtssprache Englisch (2 + 1 Wochenstunden) |

Ausschlaggebend für die Teilnahme am Bilingualen Zug soll weniger die Leistung im Fach Englisch sein, sondern vielmehr ein ausgeprägtes Interesse am Sachfach, ebenso Ausdauer und die Bereitschaft, sich in neue Inhalte einzuarbeiten. Auch Motivation und Freude an der Kommunikation sind wesentliche Faktoren zum Erfolg.
Die beiliegende Checkliste hilft Ihnen bei der Entscheidung.

Auch bei der Leistungsbewertung stehen Inhalte im Vordergrund. Sprachliche Ungenauigkeiten werden durch die Korrektur gekennzeichnet, fließen jedoch nicht in die Bewertung ein.

Weitere Informationen bietet das Portal des Staatsinstituts für Schulqualität und Bildungsforschung (ISB) unter www.bilingual.bayern.de.

Ansprechpartner an unserer Schule ist:

Kontaktinformationen des Ansprechpartners

Wir würden uns freuen, Ihre Tochter/Ihren Sohn für den Bilingualen Zug zu begeistern.

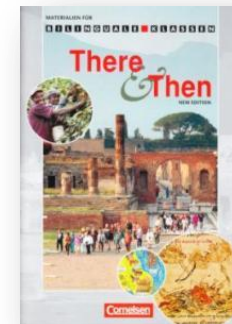
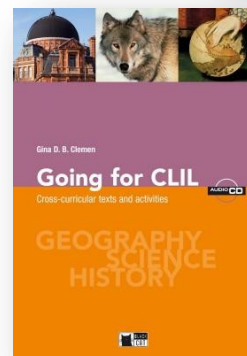
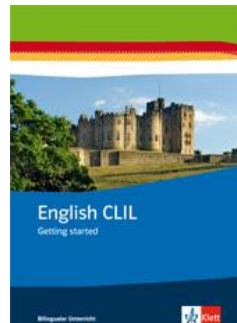
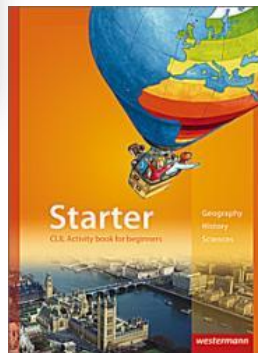
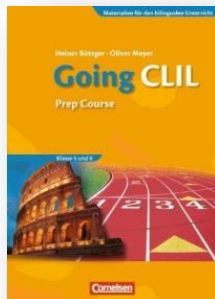
Mit freundlichen Grüßen

Let's start – Vorbereitung auf den Bilingualen Zug am Beispiel Geographie

Vorgehensweise bei der Einführung des Bilingualen Zugs

Vorbereitungskurs

- für die Schüler / Schülerinnen der Jahrgangsstufe 6
- ab Ostern / 2 Wochenstunden nachmittags
- Materialien:



Let's start – Vorbereitung auf den Bilingualen Zug am Beispiel Geographie

Vorgehensweise bei der Einführung des Bilingualen Zugs

Ziele des Vorbereitungskurses

- Vertiefung und Erweiterung sprachlicher Mittel (sachfachrelevanter Wortschatz und *Classroom Phrases*)
- Einführung in fachspezifische Arbeitstechniken
- Vertiefung fächerübergreifender Lern- und Arbeitstechniken (*mind-mapping, note-taking, describing pictures, ...*)

Let's start – Vorbereitung auf den Bilingualen Zug am Beispiel Geographie

Methodische Tipps

Beispiel: Grundbegriffe zur Kartenarbeit



What kind of map is it?
When do you use these maps?
What do they show us?

© Clipdealer

Let's start – Vorbereitung auf den Bilingualen Zug am Beispiel Geographie

Beispiel: Bildbeschreibung

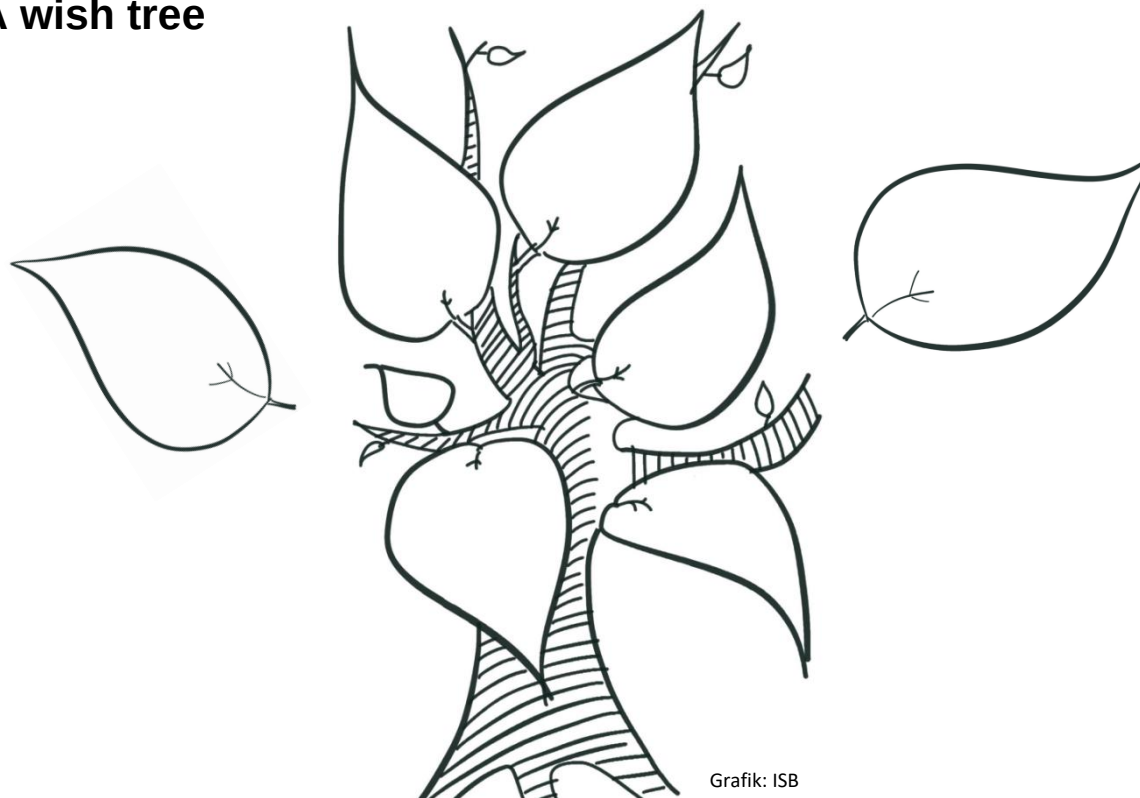


© Clipdealer

- This is a picture / a photo / a drawing / a cartoon / an aerial photograph
- I can see in the foreground / in the centre / in the background / in the top left corner / in the bottom left corner / on the left / on the right
- This photo shows a desert / This photo was taken

Let's start – Vorbereitung auf den Bilingualen Zug am Beispiel Geographie

Beispiel: A wish tree



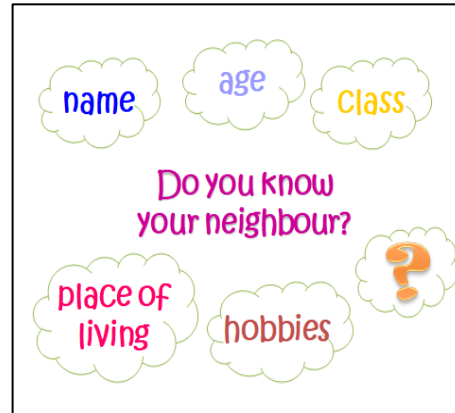
Grafik: ISB

In Japan it is a tradition to write a wish on a leaf and to tie it to a tree. Think about some wishes and add them to the wish tree. Share your wishes with a partner.



Let's start – Vorbereitung auf den Bilingualen Zug am Beispiel Geographie

Beispiel: Presenting each other in groups



Finding out about...

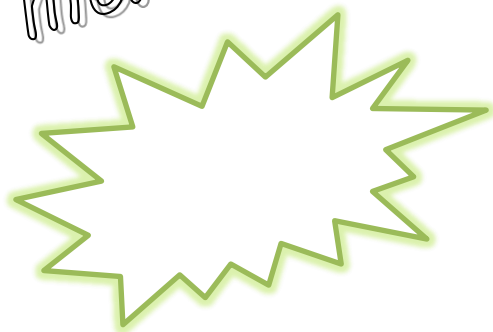
Ask questions to find out about the pupils in your group and fill in the missing information.

Name	boy ☐	girl ☐	boy ☐	girl ☐	boy ☐	girl ☐	boy ☐	girl ☐	boy ☐	girl ☐
Age										
Class										
Place of Living										
Hobbies										
Pets										

Let's start – Vorbereitung auf den Bilingualen Zug am Beispiel Geographie

Beispiel: That's me

That's me:



Let's start – Vorbereitung auf den Bilingualen Zug am Beispiel Geographie

Erfolgreich unterrichten im Bilingualen Zug:

- Wechsel der Sozial- und Unterrichtsformen (Einzel-, Partner-, Gruppenarbeit, Training, Projekt)
- Methodenvielfalt (Lernen durch Lehren, Lernzirkel, etc., Kompetenzorientierung nach LehrplanPLUS)
- Anwenden verschiedener Unterrichtstechniken (*Mind-Mapping, Clustering, Brainstorming, Discussing* etc.)
- Verknüpfung von Sachfach und fremdsprachlichen Elementen (inhaltlich, methodisch, medial)
- Arbeit mit authentischen Materialien aus dem Zielsprachenland
- Einblick in andere Kulturen, Multiperspektivität
- Unterstützung der Schülerinnen und Schüler in Hinblick auf den fremdsprachlichen Anspruch im Sachfach
- Motivierung zur Überwindung sprachlicher Hemmschwellen, Förderung des Lernfortschritts etc.

Let's start – Vorbereitung auf den Bilingualen Zug am Beispiel Geographie

Fragen, Wünsche, Anregungen?



Let's start – Vorbereitung auf den Bilingualen Zug am Beispiel Geographie

**Vielen Dank für Ihre
Aufmerksamkeit!**



StRin Stefanie Hartl
Arbeitskreis Bilingual am ISB
hartl@konradin-realschule.de

